



Rocky, el monstre del Paral·lel

La 'rockymanía' ha arribat a Barcelona. Als teatres Arnau i l'Eixample es poden veure la versió teatral i cinematogràfica del 'Rocky Horror Show', una obra de culte per a milers de fans de tot el món des de la seua estrena teatral a Londres en 1973.

Richard O'Brien. És el pare de la "criatura". Autor de l'obra, compositor i lletrista. A més, va interpretar l'inoblidable i diabòlic Riff Raff tant en la versió teatral com en la cinematogràfica.

Tim Curry. Va ser el pervers Frank-n-Furter en l'escena i en la pantalla. Tot i que després ha continuat la seua carrera artística per altres camins, l'ombra del professor transvestit transexual no ha deixat de perseguir-lo.

Meatloaf. Tros de carn que abans de traspasar la porta de la fama del rock i fer duets amb Cher fou un jove i díscol motoritzat. El seu moment estel·lar arriba amb el número musical "Hot patootie".

Susan Sarandon. La guanyadora del darrer Oscar és la jove protagonista decidida a perdre la seua virginitat a mans del monstre Rocky. Després d'aquest film la Sarandon no tornaria mai més a fer cap comèdia musical.

Ventura Pons. El director de *Què t'hi jugues, Mari Pili?* i *El perquè de tot plegat* fou l'encarregat de realitzar la primera versió catalana de l'obra. Estrenada al Teatre Romea, comptava, entre altres, amb Oriol Tramvia com el científic transvestit, Maria Cinta, Enric Pous i Dolors Lafitte

Ricard Reguant. Després d'enfrontar-se amb musicals com *Memory* i *Germans de sang*, ha retor-

nat els habitants de Transylvania al mig del Paral·lel barcelonès. En aquesta versió els papes van a càrrec de Xavier Mateu, Mireia Portas, Albert Muntanola, Xavi Moran i Sergi March.

Teatre de l'Eixample. Des del mes de desembre els barcelonins, a l'igual d'altres ciutats del món, poden gaudir amb les aventures cinematogràfiques del *Rocky Horror Show*. Cada dijous, en sessió *golfa* la sala aplega un públic incondicional proveït de tota la parafernàlia, *comme il faut*, per a fer la festa ritual.

Narcís Comadira. El primer Rocky català va parlar i cantar amb paraules seues, d'això fa ja més de vint anys. Per a la nova versió ha estat Albert Mas-Griera l'encarregat de traduir els textos de Richard O'Brien.

"Glam Rock". El *Rocky* vingué al món en plena onada del *glam* londinenc. David Bowie viatjava a l'espai disfressat de Ziggy Stardust mentre Brian Eno es transmutava en Theda Bara. A Nova York, les New York Dolls no estalviaven en sabates amb plataformes i perruques multicolors.

Sal Piro. Ha entrat en el Guinness després d'haver assistit a més de 1.500 sessions cinematogràfiques del *Rocky*. Amb aquest bagatge no ha tingut cap problema a proclamar-se president mundial dels

Richard O'Brien. Autor i protagonista de *Rocky Horror Show*.
ARXIU



Clubs de Fans del *Rocky Horror Show*.

RHPS. No són cap sigla d'un grup sanguini ni tampoc les inicials d'una força d'elit. Aquestes quatre lletres -RHPS- agrupen en tot el món clubs de fans sota noms tan curiosos com Magenta Magazine, Dynamic Tension, Midnight Insanity, Zen

Room Time Warp, Lips i Unconventional Conventionalists.

Waverly Theater. Aquest teatre de Nova York ha passat a ser un lloc de culte per als fans de la *Rockymania*. En el mes d'abril de 1976 un grup de noctàmbuls i seguidors de la pel·lícula es congregaven en sessió de mitjanit entre la indiferència general. Dècades després sales de cinema de tot el món celebren puntualment l'efemèride "terrorífica".

Llavis. S'han convertit en símbol i logotip de l'obra. Uns llavis pintats d'un fort *rouge* com aconsellava l'estètica *glam* de l'època. Fins el mateix *David* de Miquel Àngel veuria els seus llavis retocats pel *lipstick* transgressor del *Rocky*.

Vídeo. Esperada com el manà, la versió en vídeo del *Rocky Horror Picture Show* arribà finalment en 1990 coincidint amb el seu 15 aniversari. Lou Adler, productor del film, donaria finalment el consentiment. Com a norma general entre els fans es considera "verge" tot aquell i aquella que no ha vist el film en una sala-teatre.

Transylvania. És el nom de la galàxia dels excèntrics personatges del *Rocky*. El planeta per la seua banda respon al nom de *Transsexual*. *Transylvania* és el nom també de les convencions internacionals que realitzen periòdicament els clubs de fans.

Royal Court Theater Uptons. Aquest teatre londinenc veié les primeres representacions de l'obra en 1973. Mentre que l'obra en Londres obtingué una bona acollida de públic i de crítica, el seu pas per Broad-

way no passaria de les quaranta representacions.

"Shock Treatment". Seqüela de *Rocky* que no obtindria l'èxit de la primera.

Christa Leem. L'*streap-tease* de la transició tingué en aquesta actriu el seu millor representant anatòmic. Ventura Pons va convertir-la en la Columbia en la primera versió catalana del *Rocky*. Una llagrimeta de nostàlgia per a un dels símbols fetitxes dels nostres setanta.

Brad Majors (Barry Bostwick). És el nuvi un tant carca de Janet. El seu moment estel·lar arribarà de la mà del doctor Frank-n-Furter, que el posarà al dia en educació sexual i roba interior.

Janet Weiss (Susan Sarandon). A l'igual que Brad, Janet té unes idees conservadores pel que fa a l'amor i el sexe. Però gràcies a *Rocky*, el monstre creat pel doctor Frank-n-Furter podrà perdre la seua virginitat mentre canta "Touch-A, touch-A, touch me".

El narrador i criminòleg. És l'encarregat de conduir la trama. Interpretat pel sempre excel·lent Charles Gray, posseeix un fi sentit de l'humor, molt britànic, i fins i tot és capaç de posar-se a ballar el ball estrella, "The time warp". En la nova versió catalana el televisiu i "humà" doctor Soler recrea aquest paper de narrador.

Doctor Scott. Científic i adversari del doctor Frank-n-Furter que arrossega la seua minusvàlua en una cadira de rodes. Busca desesperadament el seu nét Eddie.

Doctor Frank-n-Furter. Un dolç transvestit del Planet Transsexual. Es caracteritza per un insaciable apetit sexual. La seua entrada, o millor dit, baixada en l'ascensor mentre canta "Sweet transvestite" queda com un dels moments antològics del film. Els imitadors han de dur cotilla, lligacames i sabates de taló de llama. Es pot completar amb collaret, tatuatges i altres ac-



Tim Curry. Va ser el doctor Frank-n-Furter a l'escena i la pantalla.

ARXIU

El film es va estrenar el 1975 sense èxit. Amb el pas del temps, però, s'ha convertit en un film de culte.



ARXIU

Dalt, el públic participatiu del Teatre de l'Eixample. A la dreta, Christa Leem com la Columbia descarada en la primera versió en català del *Rocky Horror Show*.

cessoris. Per descomptat que Frank-n-Furter –Tim Curry en la pantalla– ha quedat com una *drag queen*, *avant-lettre*.

Magenta. Germana una mica inestuososa de Riff Raff, forma part del servei personal de Frank-n-Furter, on fa les faenes de minyona.

Columbia. *Groupie* i animadora,

és capaç d'imitar Fred Astaire en una sessió de claqué. Dins de la galeria de personatges del Rocky, és un dels més imitats pels fans.

Riff Raff. O Púrria per als catalanoparlants. És el majordom-vedette en aquesta comèdia de terror i sexe i un personatge que restarà lligat eternament a la figura de Richard O'Brien. Com tots els servents manté una ambigua relació d'amor-odi amb els seus superiors.

Eddie. És el nét *bandiller* del Doctor Scott. Conduïx una potent moto i porta tatuades les paraules "amor" i "odi". Entre les seues afeccions cal assenyalar el desballement de frigorífics.

Rocky Horror. És el "monstre" creat pel Doctor Frank-n-Furter. A diferència de Frankenstein, destaca pel seu aspecte de *macho man*: cos *body building*, bellesa germànica i diminuts biquinis de lamé.

Provisions. Per a seguir i participar en tota regla en l'obra, com manen els cànons, es recomana proveir-se d'una sèrie d'ingredients: arròs, per a desitjar bona sort a la parella nupcial; periòdic, imprescindible per a protegir-se de la pluja; pistoles d'aigua, per a provocar la tempesta

ARXIU / VENTURA PONS



filmica. A més, no es poden oblidar llumins, misteres, espelmes, confeti, paper higiènic, etc.

Carles Gàmez

NOVETATS

PRIMAVERA

10 anys de llibres amb Bromera

Edicions Bromera

1996

DISTRIBUCIÓ: València (96) 156 08 41 / Barcelona (93) 318 87 99 / Alacant (96) 511 01 92

PREMI DE NOVEL·LA CIUTAT D'ALZIRA, 1995

PREMI SANT JORDI, 1995

PREMI DE NOVEL·LA MODIST SAPATÉ DE PERPINYA, 1995

PREMI DE LITERATURA ERÒTICA LA VALL D'ALBAIDA, 1995

PREMI EUROPEU DE DIVULGACIÓ CIENTÍFICA "ESTUDI GENERAL", 1995

Relats

EL CERVELL POLIÈDIC